

XXXIII. évfolyam

35.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombatonKüldetéseket
felvesz
a kiadóhivatalTelefonszám
10.

Lakásfelszabadítás adóemelkedés.

A lakások kötött forgalmának teljes megszüntetése érdekében Sátoraljaiúj hely város képviselőtestülete felírta a népjóléti miniszterhez. Nem kétkedünk benne, hogy a népjóléti miniszter teljesíteni fogja a város kérelmét és Sátoraljaiúj helyben rövidesen szabadok lesznek a lakások.

A képviselőtestület tagjai, ha a kérdést alaposan megtárgyalták volna, nem mondták volna ki oly könnyen a határozatot, mert a lakások felszabadítása igen nagy terheket fog jelenteni — a háztulajdonosokra.

Sátoraljaiúj helyben az a helyzet, hogy a lakberek csökkenő tendenciát mutatnak, ami természetes is a lakosság számának állandó apadása mellett. A felszabadításból tehát a háztulajdonosoknak nem lesz hasznuk, mert a béreket nem lehet emelni. Ellenben a háztulajdonosok által lakott lakások bérét emelni fogja a — az adóhivatal.

Az utóbbi években az adóhatóságok már ismételen felemelték arányosítás címén igen sok háztulajdonos-lakás bérét. Am korlátot szabott az „arányosításnak“ az a rendelet, mely kimondja, hogy a háztulajdonos által lakott családi házak és mindazon házak háztulajdonos-lakásainak bérét, melyekben ha csak egyetlen lakás is bérkorlátozás alá esik, csak a kötött bérű lakások bérehez szabad arányosítani. Ez évben is éppen e rendelet miatt hiúsult meg a tervezett nagyarányú „arányosítás“.

Ha azonban a lakásokat felszabadítják, semmi sem fog utjában állani az újabb „arányosításnak“, a nagymérvű emeléseknek. Ha tehát a háztulajdonosok egyikét esetben elérhetnek nagyobb bért a felszabadítás-sal, sokkal többet veszítenek majd a saját lakásuk adójának és a nyers bérjövedelemtől függő vagyonadó-

nak emelkedése következtében.

A város vezetőségének pedig természetes, hogy szíven fekszik a lakások felszabadítása. Tudják ugyanis, hogy a fentebb közölt módon emelkedni fog a házáadó — a pótdadó alapja — így nem kell majd a pótdadó százalékát oly nagy

mérvben emelni. A spekuláció elég jó: az adófizetők, a képviselőtestület tagjai csak a pótdadoszázalékot látják majd és nem veszik észre mellette a pótdadó összegének növekedését.

A városi vezetőség okoskodása is sántít azonban: mert emelkedvén az adóalap, a város többletbevételeinek javát — a vármegye fogja elvinni megyei hozzájárulás címén.

Mindenkinek lehet tehát haszna a lakások felszabadításából: az államnak, a megyének, a megyebeli községeknek (a megyei hozzájárulás egyik alapját képező házáadó javukra történő eltolódása folytán) esetleg a város háztartásának, az idegenben lakó háztulajdonosoknak — csak a lakóknak és az Ujhelyben lakó háztulajdonosoknak nem.

Közel 100% hiteltúllépés a villanygyári magasépítéseknel

A felelőség kérdésében csak a belügyminiszteri vizsgálat fog dönteni. -- Felülvizsgálják az üzemeket. -- Uccát nevezték el gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőnérol. -- A képviselőtestület ülése.

Sátoraljaiúj hely város képviselőtestülete hétfőn, 25-én délután rendes közgyűlést tartott, a tagok élénk érdeklődése mellett, dr. Orbán Kálmán polgármester elnökelete alatt.

Napirend előtt a polgármester néhány meleg szóval megemlékezett Majthényi Gézaról és indítványára a képviselőtestület részvétirattal intéz a kegyes tanítórendhez, melynek az elhunyt tagja volt.

A polgármester indítványára elhatározta a képviselőtestület, hogy Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófiné nevérol nevezi el a Bercsényi-uccát, melyben a Népkönyhavan. Ezzel akarja a város jelt adni hálájának azért a felbecsülhetetlen értékű munkáért és anyagi áldozatért, melyet a háboru alatt és amelyta, betegek, árvák és szegények segítője, vigasztalója lett. *Lehoczky* Sándor indítványára pedig elhatározta a közgyűlés, hogy a főispán utján megfelelő kitüntetést fog a grófnő részére kérni a kormányzótól.

A vármegyei hozzájárulás ügyét a polgármester levette a napirendről.

Az új villamostelep magas építési munkáinak részletes elszámolását terjesztették ezután a képviselőtestület elé. Az elszámolásokat *Gruber*

Károly műszaki tanácsos készítette el *Dévai* Lajos és *Hinsch* Dezső üzemi bizottsági tagok közreműködésével, *Löwy* műsz. tan., államépítészeti hivatali főnök és *Cseh* számv. főtan., vármegyei számv. főnök vizsgálták felül.

A felülvizsgálat megállapította, hogy a leszámolás helyesen történt úgy egységárak, mint mennyiségi szempontból. A hiteltúllépésekről megállapítja, hogy annak oka az eredeti költségvetéstől eltérő nagyobb építkezés, egyes építkezési részeknek a költségvetésből való teljes kimaradása és másoknak elégtelen összegben való beállítás volt. — Megállapítja tehát a felülvizsgálat, hogy az építkezések megfelelő előzetes terv és költségvetés nélkül határozták el és

a hiteltúllépés oka a kellő alaposság és részletezés nélküli költségvetésben keresendő.

A felülvizsgáló bizottság által eszközölt levonásokat a vállalkozók nem ismerték el és ezért egy albizottságot — dr. Grosz Dezső és *Dévai* Lajos — küldött ki az üzemi bizottság, mely békés meg egyeztes létesített Méhes dr. vállalkozóval, míg a transzformátor-házakat építő *Lenhard* kőművesmesterrel a megegyezés nem sikerült.

A felolvasott jelentés szerint a magasépítkezésnél a költségvetési előirányzat a gép és kazánház építésére a művezetéssel 160.000, transzformátorházakra 16.000, kéményre 12.000, összesen 188.000 pengő. Ezzel szemben a gép és kazánház 248.400 a művezetés 15 000, a transzformátorházak 42.200, a kémény 45.500 pengőbe kerültek,

a hiteltúllépés tehát 164.000 pengő, vagyis közel 90%

Az egyetlen felszólaló dr. *Lichtenstein* Jenő volt, aki hangsúlyozta, hogy a képviselőtestület határozata csak azt jelentheti, hogy az elszámolásokat számszerűleg tudomásul veszi, elismeri a leszámolás helyességét. Nem éríntheti azonban a tudomásulvétel a felelőség kérdését, mert annak, aki a mulasztások egész sorozatát elkövette, hozzá nem értésének adta bizonyosságát, *odavetett számok alapján beugratta a képviselőtestületet* a villanygyárépítésbe, annak felélni kell azért. Meddig fogja még túrni Sátoraljaiúj hely polgársága, hogy állandóan félrevezessék — kérdi dr. *Lichtenstein*. Meg kell állapítani, hogy ki az okozója a hiteltúllépésnek, mert

ha a képviselőtestület előtt ezek az összegek szerepel-

nek a költségvetésben, nem járult volna hozzá a villanygyár építéséhez.

Dr. Orbán Kálmán polgármester válaszában hangsúlyozza, hogy

a képviselőtestület a felelősség kérdésében most nem határoz.

Meg kell állapítani, hogy ki követte el a mulasztásokat és ezt a *belügyminiszteri vizsgálat fogja megállapítani*, melyet akkor ejtenek meg, ha az elszámolások a miniszter elé kerülnek. Bejelenti, hogy a villanygyár üzemének fe-

lülvizsgálására az üzemi bizottság egy szakértőt, *Pattyantus* egyetemi tanárt kéri fel.

A köz- és gyámpénzek elhelyezése ügyében határozat után névszerinti szavazással a képviselőtestület, majd tudomásul veszi, hogy Bernáth Aladár alispán alhunyt felesége nevére 10 millió koronás alapítványt létesített, melyet a város kötött alakpék fog kezelni.

Farkas Andor kölcsönügye foglalkoztatta ezután ismét a képviselőtestületet, mely több felszólalás után úgy határo-

zott, hogy a nyugalmazott polgármester házára megkéri az árverést.

A bérkocsi szabályrendeletet úgy változtatták meg, hogy a jövőben lófogatu bérkocsi tartására engedély nem adható.

Dr. Grósz Miklós indítványára a képviselőtestület felír a kormányhoz, hogy az ingatlan átruházási illeték kiadásánál az érték megállapítás kulcsát szállítsa le.

A városi seprősök fizetését emelte fel végül a képviselőtestület havi 48-ról 51 pengőre.

sújtó eredménye alapján ő maga kérné most a nappali gép felállítását.

A víztelep olajfogyasztása ügyében nem kaptam választ kérdéseimre, ezekre csak az üzemi bizottság előtt adott választ Geiger igazgató főmérnök úr.

Értesülésem szerint ez a válasz úgy szól, hogy a vízművek *víztermelésére vonatkozó adatok 1927-ig csak hozzávetőlegesek*, mert a vízműveknél csak 1926-ban építettek be vízmérő órát és eddig a termelt vízmennyiség-ről a zárszámadásokban közölt adatokat csak az üzemi adatokból számították ki. Azt is állítja az igazgató főmérnök úr, hogy nekem tudni kell ezt.

Sajnálom, de én ezt nem tudtam és nem is tudhattam, sőt nem is gondolhattam erre sem én, sem más a vízműtelep számadásait látva. Fel sem telezhettem senki, hogy egy számadásban hozzávetőleges szám így is szerepelhet: „összes termelt vízmennyiség 874.856 m³.” Hozzávetőlegesen nem szokták köbméternyi pontossággal kimutatni a termelt vízmennyiséget, *hozzávetőlegesen csak ezerköbméterekben lehetett volna beszélni*. Még kevésbé tételeztem fel a közölt vízmennyiségek hozzávetőlegességét, mikor az igazgató főmérnök úr még azt is közölte, hogy „1 lóerő órára eső víztermelés 2250 liter.” Ezt 1925-ben írta és *soha, sehol, senkinek sem jelentette be, hogy ez hozzávetőleges adat*.

Elhiszem természetesen, hogy az igazgató főmérnök úr hozzávetőleges adatokkal operált. De ha az 1924-es üzemi adatokat vizsgáljuk, akkor azt látjuk, hogy termelték 73.456 kgr. nyersolajjal 874.856 m³ vizet és mert egy lóerőórával — az igazgató-főmérnök úr szerint — 2250 liter vizet lehet szivattyuzni, *1924-ben egy lóerőóra kb. 190 gram nyersolaj fogyasztás esik*, ami teljesen normális, lévén a Dieselmotorok fogyasztása lóerőóránként, nagyságtól és terheléstől függően, 180—220 gram nyersolaj. És a szivattyú hatásfoka is megfelelő, kb. 65%. Így tehát valóban számolt 1924-ben és jól számolt az igazgató főmérnök úr és ezért vettem összehasonlítási alapul cikkemben az 1924-es üzemi év eredményeit.

Már most *1926-ra* végezve el ezt a számítást a fenti alapon (egy lóerőóra, 2250 liter viz): 893.026 m³ (hozzávetőleg?) így adja meg a zárszámadás?) víztermelés megfelel kb. 397.000 lóerőórának, vagyis *egy lóerőóra esik a 92.337 kgr. nyersolajfogyasztásból cca 230 gram*,

A Népkonyha sorsjátéka.

Más években ilyenkor már nagyban tolytak az előkészületek és szeptember egyik első vasárnapján sátrak álltak a sporttelepen, bográcsokban főtt a gulyás és zene hangjainál kinálgatták, árusítgatták az izes falatokat, nagy szerű italokat a város hölgyei, hogy legyen majd mit enni a Népkonyha szegényeinek.

A Népkonyha, helyesebben gr. *Széchenyi-Wolkenstein* Ernőné népünnepélye az idén elmarad. A gazdasági helyzet leromlott és a grófné még multság árán sem akar többet kérni a közönségtől,

mint amennyi valóban a szegényeknek jut. Már pedig a népünnepély sokba, igen sokba kerül és a közönség a többszörösét kénytelen adni annak, amit a szegények kapnak.

A sorsjáték az más. Kisebbségi a rezszi, nincs maradék, kevesebb a gond — és olcsóbb a közönségnek. Ez évben tehát sorsjátékot rendez a grófné: 3000 drb. sorsjegy 1000 pengő értékű nyereleményvel. Huzás október 5-én este 8 órakor a Vigadóban.

A sorsjátékhoz nyerelemény is kell: lesz az is bőven.

Sőt van is már. A főnyeremény például már megvan: egy 80 kilós disznó. A nyerelemények között lesznek: képek, fajbaromfiak, könyvek, borok, kosár gyümölcsök, vásárlási utalványok kereskedőkhöz, stb.

Egy pengős sorsjegyért — melyet a hölgyek árusítanak — igazán szép nyerelemények. De még szükség van nyereleménytárgyakra és ezért a grófné felkéri mindazokat, akik a sorsjáték céljaira bármit felajánlanak. Irják meg közvetlen neki, Bodrogkeresztúrra.

Egyoldalú vita befejezése.

A képviselőtestület hétfői ülésén dr. Orbán Kálmán polgármester bejelentette, hogy a „Felsőmagyarországi Hírlap”-ban megjelent cikkeket következménye képen az üzemi bizottság szombati ülésében elhatározta, hogy szakértőt fog meghallgatni, illetve a villanygyár és a vízmű üzemét szakértővel, *Pattyantus* egyetemi tanárral fogja felülvizsgáltatni.

Az üzemi bizottságnak ezt a határozatát, a felkért szakértő adandó véleményét előreljes megnyugvással kell, hogy fogadja a város közönsége és teljes megnyugvással fogadom én, akinek a cikkei eredményezték azt, hogy végre illetékes szakértő fog elfogulatlan véleményt mondani az üzemekről.

A magam részéről le kell ez alkalommal szögezmem azt, amit cikkeimbe egyébként is világosan megmondtam: a villanygyárban az általam kifogásolt *140 vagon szenet elhasználták és biztosan el is fűtötték*. A hangsúly a kritikában azon volt, hogy

az ujhelyi villanygyár szén-

fogyasztása, tekintve új és modern berendezését, igen magas, illetve hőhatásfoka — mindössze 703 százalék — igen alacsony.

Es erre tettem július 5-i első cikkemben a kérdést: *mi az oka annak a túlságosan szénfogyasztásnak?*

Kérdéseimre kaptam választ a közművek igazgató főmérnökétől, de az oly rosszul sikerült — mint kimutattam — hogy a „Zemplén” július 13-i számában a *többi kérdéseimre beigért válasza már elmaradt*.

Megállapítom, hogy fenti kérdéseimre Geiger igazgató főmérnök ur *tud választ adni*. Epp úgy tudja a választ mint én. Tudja, hogy a nagy szénfogyasztásnak az az oka, hogy a *turbogenerátorok a nap legnagyobb részében, nappal és éjszaka, csak igen kicsiny, a teljesítmény 1/10-ed részét, sőt annál kevesebbet kitevő terheléssel futnak*.

Ezt az igazgató főmérnök ur azonban nem hajlandó a nyilvánosság előtt beismerni, mert emlékszik rá, hiszen emlékeznie kell, hogy *erre a*

lehetetlen helyzetre felhívotam figyelmét még akkor, mikor csak 500 és nem 750 KVA-es generátorok felállításáról volt szó.

Minden esetre jó, hogy tanuja is volt beszélgetésünknek, mikor kértem, hogy az egyik 500 KVA-es generátor helyett kettőt állítasson fel: egy kisebbet és egy nagyobbat, 500 KVA együttes teljesítménnyel. *Egy kisebbet a nappali és éjszakai üzem és egy nagyobbat a nyári esti üzem számára*, mert ellenkező esetben túlságos lesz a szénfogyasztás.

Az igazgató főmérnök ur azonban haladt a maga útján és nemcsak, hogy nem állított külön gépet a nappali üzemre, de 500 helyett 750 KVA-es generátorokat szerzett be, *aminek következtében még jobban leromlott a nappali és éjszakai üzem rentabilitása*.

Meggyőződésem, hogy Geiger igazgató főmérnök ur ezt *éppen úgy tudja, mint én*, sőt meggyőződésem az is, hogy ha a villanygyár építésénél nem lett volna oly horribilis hiteltűllépés, az első év le-

ami már magas szám ugyan, de tűrhető.

1928-ban, amikor tehát már órával mérték a termelt víz mennyiségét, ugyanezen alapon (1 lóerőóra 2250 l. víz) a 774.540 m³ vízmennyiség és 105.108 kgr. nyersolajfogyasztás sokkal rosszabb képet ad, mert egy lóerőóra már 290 gram esik, ami — ezt Geiger igazgató-főmérnök úrnak is el kell ismerni saját 1924. évi számításai alapján — már abszurd magas.

Egyébként én nem most először tettem kritika tárgyává a vízművek olajfogyasztását. Az első kritikám még 1920 április 28-án jelent meg, amikor szintén öletszerű számokkal operált egy memorandumában az igazgató-főmérnök ur. Akkor ugyancsak egy lóerőóra egyenlő kb. 2250 l. vízmérték volt az egyetlen helyes adat, de akkor sem mondotta sehol, hogy az évi vízmennyiségre

vonatkozó szám spekulatív adat. Azóta is többször kifogásoltam sok mindent és több követelemem éves harcok után valószínűsítették meg az üzemek javára, többször kritizáltam az üzemi bizottságot is, többször megállapítottam, — az üzemi bizottság jószándékát és tagjai vitán felüli korrektségét elismerve — hogy feladatának nem felülhelt meg, de oly súlyos sértődöttséget még nem tapasztaltam, mint most.

Végül még egyet: a telep építése idején elhallgattattak engem és a többi előrelátót azzal a titokban terjesztett gyanúsítással, hogy megfizettek — a jövőben a hasonló gyanúsítás nem fog visszatartani a kritikától, haladok a magam utján a köz érdekében és a gyanúsításokra csak egy a válaszom: „Wie der Schelm ist, so denkt er.“

Lánczi Zoltán

A MISKOLCI KAMARA AKCIÓJA

A TILTOTT MEGRENDELÉSGYŰJTÉS ELLEN

Mínhogy a tiltott megrendeléggyűjtés ellen a miskolci Kereskedelmi és Iparkamara kerületében az újabb időben urból igen sok panaszer merült fel, a Kamara a visszaélések meggátolása céljából megismételte másfél év előtti széleskörű akcióját s körlevélben tájékoztatta a kerület összes hivatalai, intézményei, intézetei vezetőit a megrendeléggyűjtést korlátozó törvényes intézkedésekről.

A körlevélben kérte a Kamara a hivatalok, intézmények, intézetek főnökeit, hogy

a meg nem engedett módon való megrendeléggyűjtés

céljából engedélyért jelentkezők nem helybeli cégek megbízottait utasítsák el és tiltassák el őket attól, hogy a hivatal, intézmény, intézet tisztviselőinél, alkalmazottainál megrendeléseket gyűjtsenek, — sőt az ily személyeket az illetékes iparhatóságnál minden esetben jelentésk fel, — amely eljárás a törvény büntetőszankcióinak szigorú alkalmazása mellett a legalkalmasabb arra, hogy a visszaélések gyökereitől kiirtassák — és alárendelt hivatalaik, intézményeik, intézeteik vezetőinek a figyelmét is hívják fel erre és őket is hasonló eljárásra utasítsák.

a kijelentést tette nem tudta azt, hogy Tolnai Világlapja, amely több, mint harminc éves multra tekint vissza, az elmúlt három évtized alatt mindig meglepetést szerzett olvasóinak, hiszen jóból a legjobbat és árbán a legolcsóbbat adta. Tolnai Világlapja 60 fillérről 24 fillérré szállította le a lap egy számának árát, de tartalma semmit sem változott, sőt jobb lett és ezental két nagyserű folytatásos regényt is közöl az eddigi külön bekötött regénymeléklet helyett.

Autó és motorkerékpár pneumatik

legelső gyártmányuak, frissek garanciával, autó felszerelések és vasútszékben nagy árengedményvel

legolcsóbban beszerezhetők
NAGY JÓZSEF
autópneumatik és alkatrészek szaküzletében, Bpest, Andrassy ut 34
Telefonszám: Interurbán 221-97, 295-58

Hegedülni tanít Haas Imre, Fő-ucca 5.

Sorsjegy Löw Mihálynál.

HIREK

— Megyei közgyűlés.

Zemplénnvármegye törvényhatósági bizottsága szept. 10-én szerdán déli 12 órakor közgyűlést tart. Megelőzően 10 órakor a közigazgatási bizottság, 11 órakor a kisgyűlés tart ülést.

— Kultur-terem avatás.

A helybeli statusquo izr. Hitközség az iskolája épületében egy kulturtermet létesített ifjúsági istentiszteletek, ünnepek, előadások stb. számára. A kulturtermet ma avatta dr. Schlesinger Sámuel debreceni főrabbi, aki a délelőtti istentisztelet keretében is szentbeszédet tartott.

— Házasság. Gross Lajos, a Mercur Bankház igazgatója és Fried Ilonka (Szomolnok) f. hó 21-en házasságot kötöttek. (M. k. é. h.)

— Kitüntetett sokgyermekes anyák. A magyar anyák nemzeti ünnepét rendező bizottság Zemplénmegyében a következő sokgyermekes anyákat tüntette ki emlékéremmel és ajándékozta meg pénz és ruhasegéllyel: Farkas Lajosné Megyaszó 12, Takács Jánosné Monok 11, Toth Józsefné Szerencs 13, Zwolinszky Ferencné Taktaszada 15, Papp Sámuelné Tokaj 10, Ballay Mihályné Tiszakarád 11 és Cilli Istvánné Károlyfalva 11 gyermekes anyákat. Az érmeiket és segélyeket ünnepélyes keretek között adják át a kitüntetett anyáknak.

— A polg. fiúiskolai pótbeiratások szept. hó 1-én és 2-án tartatnak meg. Beiratáskor fizetendő 17 P 50 f. — Igazgatóság.

— A javító vizsgák a statusquo izr. elemi iskolában. A javító vizsgák f. hó 31-én délelőtt 8—10-ig, a pótbeiratások 10—1-ig, délután 3—5-ig és szept. 1-én 8—1-ig délután pedig 3—6-ig eszközöltek. Megnyitó istentisztelet: szept. hó 2-án.

— 65.-ösök bajtársi összejövetele. A volt cs. és kir 65. gyalogezred volt tisztjei és tisztjelöltjei bajtársi összejöveteleiket szeptember 6-án este 8 órakor tartják Budapestben Gundel Károly városligeti vendéglőjében. Szives megjelenését és a bajtársak értesítését kérjük, Henzl János ezredes, dr. Szabó Jenő és dr. Javornitzky Jenő.

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegek valamint azok, akik hű gysavas sók túlszaporodásában és köszvényben szenvednek a természetes „Ferenc József” keserűviz használatát mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfiá hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a **Ferenc József** víz biztos és rendkívül költségesen ható hashajtó s ezért sörbajoknál és prostatabetegségeknél is ajánlják. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Sátoraljanjhelyi Egységes Hegyközség

191|1930. sz.

HIRDETMÉNY.

A város és hegyközség területén **szőlőt vagy gyümölcsöt szállítani és aratítani** csak a hegybírótól nyert bizonyítvány felmutatása mellett lehet.

Ennél fogva felhivatnak a birtokosok, hogy a bizonyítványt a maguk és megbízottaik részére a hegybírótól idejében szerezzék be.

Saujhely, 1930. aug. 30.

Hegyközségi Elöljáróság.

— Kálmán Nusi táncestjei. Kellemes meglepetésben részesítette a mozi közönségét a vezetőség azzal, hogy a 23. és 24-i előadások keretében fellépette Kálmán Nusit, a fiatal magyar táncosnői generáció egyik legkiválóbb tagját. Kálmán Nusi egyesíti magában az ortodox balett-táncosnő és a modern táncművész minden értékes tulajdonságát. Szerencsésen egyesül benne a koreografiai iskolázottság, a természetadta rugalmasság, a muzikalitás és ritmikai érzék; emellett arcjátéka is kifejező. Ha ehhez hozzávesszük, hogy arca szép, kellemes, alakja nagyszerű, adva van minden egy táncosnői karrierhez. — Az ujhelyi közönség értékelte is Kálmán Nusit produkcióit és minden egyes táncszámot tapsviharral köszönt meg.

— Szakbavágó gyakorlat a túlnyomó részt nők által üzhető iparokban. A kereskedelemügyi miniszter 83.877/1927. sz. alatt kelt elvi határozata szerint 78.000|1923 sz. K. M. rendelkeznek a túlnyomórészt nők által üzhető iparokról rendelkező 51. §-ban megkivánt szakbavágó gyakorlatba csak a 20. életév betöltése után szerzett gyakorlatot lehet számításba venni.

— A bor származási bizonyítványának adatai. A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy a származási bizonyítvány kérése esetén a kamarával közölni

TIZ ESZTENDEJE vagyonos házasságokat eredményesen közvetít Weinberger Mariska Sátoraljanjhely, Molnár I-u. 85.

Az amerikai újságíró, amikor ezt

kell a bort tartalmazó tartályok (hordók) számát és jelzését, a bor színét és maligand szeszfokát, a bor menyiségét, a borvidéket és esetleg annak a helynek közelebbi megjelölését, ahonnan a bor származik, továbbá a feladó és címzett pontos címét.

— **Budapesten a Központi szállodát**, (Central), melyet Pallai Miksa, a Grand Hotel Esplanade, István király, Deák Ferenc szállodák volt tulajdonosa vett át, lapunk olvasóinak melegen ajánljuk. A polgári családoknak ez az egyik legismertebb fővárosi otthona alig 2 percrenyire a Keleti pályaudvartól, újonnan berendezve, gőzfűtéssel, hidegmeleg vízzel, telefonnal, rádióval várja a vidék és külföld vendégeit. A főváros idegenforgalmának nagy nyeresége az új vezetés alatt álló szálloda, melyben a polgári árak mellett már 5 P-től kezdve kaphatók szobák.

— **Családi ház-építési akció.** Az UJSÁG, ez a népszerű fővárosi napilap, új rovatot indított az egyre terjedő week-end és családi ház mozgalom felkarolására. E rovat keretén belül foglalkozik a családi házak építésével kapcsolatos összes kérdésekkel és olvasói kérdéseire *„A rovatvezető üzenetei-ben* ad szaksterületi megbízható felvilágosításokat. A rovat vezetésére a lap szerkesztősége a családi házak országos hírfőszakértőit nyerte meg, akiknek vezetése garancia a tanácsok megbízhatóságára és lelkiismeretes pontosságára nézve. Ez akciója által az UJSÁG nélkülözhetetlenné válik mindazok számára, akik ilyen házat építtetnek, vagy építtetni akarnak, s olvasói igen sok pénzt takarítanak meg. Az UJSÁG szerkesztősége minden olvasójának a legkészsége-ssebb áll rendelkezésére.

— **A Kereskedelmi Akadémiai Székesfővárosi Egyéves Tanfolyam** (VIII., Vas-ucca 9—11.) a beiratkozások megkezdődtek. A felvételi hétköznapokon d. e. 11 órakor, középiskolai érettségi bizonyítvány, tanítóképzőintézeti oklevél, katonai tisztképzőintézeti végbizonyítvány, felső mezőgazdasági iskolai végbizonyítvány, vagy felsőbb ipariszkolai végbizonyítvány és születési anyakönyvi kivonat alapján történél. Fizetendő 56 P. beiratási díj. Köztisztviselők gyermekei ennek felét fizetik.

— **A Pesti Tőzsde** új számában vezetőikként báró Hatvany Endre írta. Érdekes riportok és információk szólnak a be Autótaxi és a Bart tranzakcióiról, a Drascheról, a benzinkartellről, a Nasiciról, Ofáról, Mussolini legújabb gazdasági rendeleteiről, a bankok félévi mérlegeiről. Érdekes külföldi tudósítások, biztosítási, vas-és gépipari, textil, drúpiaci, autó mellékletek egészítik ki a tartalmas új számot, amely közli a legújabb ingatanárveréseket stb. stb.

VÁROSI MOZGÓ

Kedden és szerdán **„Vad orchideák”** Jávai szerelmi románc. Főszereplők: Greta Garbo, Lewis Stone és Nils Asther. Tökéletes szép film-dráma. A férj öreg, az asszony élni vágyó, gyönyörű, fiatal s a herceg dalias. A dráma kezdődik a buja virággalattal teli gyönyörű jávai holdas éjjel és csusponjtját éri el a tigrisvadászaton, ahol a herceg üres fegyvert kap kézhez.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. Egyágyas szobák árai: 5, 6, 8, 9, 10 pengő. Kétágyas szobák árai: 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő.
Fürdő szobák. Rádió. Tulajdonos: **PALLAI MIKSA**
Telefon a szobákban.

BUDAPEST
VII. Baross-tér 23.
A Keleti pályaudvartól
alig 2 percrenyire.
A Zempléniék kedvelt
találkozó helye.

RÁDIO

készülékek, hangszórók, egyenirányítók, anódpótlók,
Philips és Telefongyári gyártmányok.
Kerékpár, csillár, motorkerékpár

**KEDVEZŐ
RÉSZLETRE**
Ford és Citroen autó-képviselet
DUBAY JENŐ villamossági, rádió és kerékpár üzlete
Sátoraljaújhely, Kazinczy-u.3. (Dubay ház)

Csütörtökön 2 sláger **„Ámor karneválja”** Vigjáték 8 felv. Főszereplők: Marion Davis, Jette Goudal és Nils Asther. — **„A felesleges ember”** Cirkuszfilm. Főszereplők: William Haines és Josephine Dunn.

Szombaton és vasárnap **„Vikingek”** Monumentális színes film 9 felv. A felvételek a „Technicolor” eljárás szerint készültek. Főszereplők: Donald Grips és Pauline Starke. A film fejlődési útjában a Vikingek értékes haladás. A film végig színes, a színek gyönyörűek, nyugodtak.

Hétfőn 2 sláger **„Korunk leányai”** Egy elkényeztetett leány kalandjai 7 felv. Főszereplők: Sue Carol és Nick Stuart. — **„A nagy kerdőjel”** Dráma 7 felv. Főszereplők: Marceline Daw és Lawrence Gray.

— **Az Ojság** új száma szenzációs újabb nyilatkozatokat közöl a Viktoria ügyében. A fátyolos hülgys és a esinos fiatalember, földalatti premier a Keletinél, a legújabb pesti társasjáték, a newyorki polgármester táviratozása Zavarosnak, a hét legközelebbi vice és még számos tréfa aktualitás és remek vice Nagy Imre kitűnő vicclapjában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest VI., Ó-ucca 12.

580/1930. vh. szám.

Árverési hirdmény.

290 pengő — f. tőke, ennek 1929. évi október hó 26 napjától járó 8 százaléka kamata és eddig összesen 78 pengő — fillér perkölttség erejéig a sátoraljaújhelyi kir. járásbíró Pk. 8293/930. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1930. évi április hó 1-én bíróság le(felül) foglalt és 26080 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatúk követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaújhelyben Wekerle-tér 4. sz. alatt leendő megtartására **1930. szeptember hó 4 napjának d. e. 10 óraját** tűzőm ki, amikor a foglalás alatt levő nyomdagépek, butorok, papíraru stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsőron alul is, el fognak adatni.

Amennyiben a követelésre időközben részfizetés teljesítetett, a fizetett összeg a követelésbe be lesz számítva.

Az árverési vevő a vételáron felül

köteles fizetni a vételi illetéket, és forgalmi adót is.

Sátoraljaújhely, 1930. aug. 11.

Gáll, kir. bírósági vjhajtó.

PANNONIA KÁVÉHÁZ

feketéi
borai
likőrei
a legjobbak

Figyelmes kiszolgálás,
olcsó, polgári árak.

Tulajdonos:
Stein Félix

**Masszív, szép hálószoba
berendezés, elegáns szal-
ongarnitúra, egyszerű
villanylámpák és háztar-
tási cikkek, olcsón
eladó.**

Horthy Miklós-tér 12. Föld-
szint jobbra.

2213/929. vh. sz.

Árverési hirdmény.

95 pengő 80 f. tőke, ennek 1929. év máj. hó 1 napjától járó 5 százaléka kamata és eddig összesen 50 P. — fillér perkölttség erejéig a sátoraljaújhelyi kir. járásbíró Pk. 11692/929. sz. végzése folytán végrehajtást szenvedőnél 1929. évi nov. hó 9-én bíróság le(felül) foglalt és 1800 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatúk követelése erejéig is, akik törvényes zálogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaújhelyben Szemere ucca 1. szám alatt leendő megtartására **1930. évi szept. hó 2 napjának d. e. 9 óraját** tűzőm ki, amikor a foglalás alatt levő butorok stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsőron alul is, el fognak adatni.

Amennyiben a követelésre időközben részfizetés teljesítetett, a fizetett összeg a követelésbe be lesz számítva.

tett összeg a követelésbe be lesz számítva.

Az árverési vevő a vételáron felül fizetni a vételi illetéket és forgalmi adót is.

Sátoraljaújhely, 1930. aug. 5.

Gáll, bírósági vjhajtó

1068 930. vh. sz.

Árverési hirdmény.

430 pengő — fill. tőke, ennek 1930. évi március hó 19 napjától járó 12 százaléka kamata és eddig összesen 78 P. 60 f. perkölttség erejéig, a sauhelyi kir. járásbíró Pk. 9902/930. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1930. évi jun. hó 21-én bíróság lefoglalt és 1980 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatúk követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Alsóbereckiben adós lakásán leendő adós lakására **1930. évi szeptember hó 12 napjának d. e. 11 óraját** tűzőm ki, amikor a foglalás alatt levő kocsik, szekerek, butorok, ló, szánkó a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsőron alul is, el fognak adatni.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket és forgalmi adót is.

Sátoraljaújhely, 1930. aug. 16.

Gáll, bírósági vjhajtó.

508/1930. vh. szám.

Árverési hirdmény.

1280 pengő — f. tőke, ennek 1930. év febr. hó 20 napjától járó 8 százaléka kamata és eddig összesen 116 P. 64 f. perkölttség erejéig a sátoraljaújhelyi kir. járásbíró Pk. 8880/930. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1930. évi máj. hó 13 bíróság le(felül) foglalt és 3450 P.-re becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatúk követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Nagybozsán adós lakásán leendő megtartására **1930. évi szept. hó 11 napjának d. u. 3 óraját** tűzőm ki, amikor a foglalás alatt levő lovak, növények, szarvasmarhák, benzinnemotor stb. a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsőron alul is, el fognak adatni.

Amennyiben a követelésre időközben részfizetés teljesítetett, a fizetett összeg a követelésbe be lesz számítva.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket és forgalmi adót is.

Sátoraljaújhely, 1930. aug. 16.

Gáll, kir. bírósági vjhajtó.

**Papiros
írószer
nyomatvány
üzleti könyv**

Landesmann Miksa és Társánál

Sátoraljaújhely, 1930. aug. hó 30.
XXXIII. évfolyam 35-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős:
LÁNCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Sátoraljaújhely, Kazinczy-ucca 5.
Telefonszám 10.

Nyomatott
Landesmann Miksa és Társánál